



**Crna Gora**  
**AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE**  
**Broj: 02 - 572/8**  
**Podgorica, 29.09.2020. godine**

Na osnovu člana 105 stav 2 Zakona o javnim nabavkama („Službeni list CG“, br. 42/11, 57/14, 28/15 i 42/17), u postupku odlučivanja o izboru najpovoljnije ponude po tenderskoj dokumentaciji broj 02-572/2 od 06.07.2020. godine za otvoreni postupak javne nabavke - Softvera za snimanje i analizu radijskih i televizijskih programa emitera, direktor Agencije za elektronske medije, na prijedlog Komisije za otvaranje i vrednovanje ponuda, donosi

**ODLUKA**  
**O OBUSTAVLJANJU POSTUPKA JAVNE NABAVKE**

Obustavlja se postupak javne nabavke po tenderskoj dokumentaciji broj **02-572/2 od 06.07.2020.godine** za otvoreni postupak javne nabavke Softvera za snimanje i analizu radijskih i televizijskih programa emitera iz razloga što nije dostavljena ni jedna ispravna ponuda.

**Obrazloženje**

Agencija za elektronske medije (u daljem tekstu: Naručilac) objavila je postupak broj 02-572/2 od 06.07.2020.godine - otvoreni postupak javne nabavke Softver za snimanje i analizu radijskih i televizijskih programa emitera na Portalu javnih nabavki dana 06.07.2020. godine procijenjene vrijednosti od 63.000,00 eura sa uračunatim PDV-om.

Naručilac je tenderskom dokumentacijom predvidio da se ispunjenost uslova za učešće u postupku javne nabavke dokazuje dostavljanjem sljedećih dokaza:

- dokaz o registraciji kod organa nadležnog za registraciju privrednih subjekata sa podacima o ovlašćenim licima ponuđača;
- dokaz izdat od organa nadležnog za poslove poreza da su uredno prijavljene, obračunate i izvršene sve obaveze po osnovu poreza i doprinosa do 90 dana prije dana javnog otvaranja ponuda, u skladu sa propisima Crne Gore, odnosno propisima države u kojoj ponuđač ima sjedište;
- dokaz nadležnog organa izdatog na osnovu kaznene evidencije, koji ne smije biti stariji od šest mjeseci do dana javnog otvaranja ponuda;
- Nacrt ugovora;
- Izjava o nepostojanju sukoba interesa;
- Garancija ponude;
- Popunjeni podaci o ponudjaču.

Blagovremeno su podnesene ponude / prijave sljedećih ponuđača:

- 1) "Stirlitz Media sp." z.o.o. Varšava, Poljska
- 2) "Efikom" d.o.o. Podgorica

Neblagovremenih ponuda nije bilo.

Neispravne ponude su:

1. Ponuda ponuđača "Stirlitz Media sp." z.o.o. Varšava, Poljska je podesena u zatvorenoj koverti / omotu na kojoj je ispisano „Ne otvaraj prije javnog otvaranja ponuda“;
- Dokazi o ispunjenosti uslova sadržanih u tenderskoj dokumentaciji:
    - Podaci o podnosiocu samostalne ponude (str. 3);
    - Finansijski dio ponude sa uslovima ponude (str. 4, 5);
    - Izjava o nepostojanju sukoba interesa, akt od 21.07.2020. g. (str. 6);
    - Informacija Državnog sudskog registra/aktuelni prepis iz Registra poduzetnika sa podacima o privrednom društvu "Stirlitz Media sp" z.o.o., akt izdat 15.07.2020. g., ovjeren od strane sudskog prevodioca za hrvatski jezik u Varšavi, Knjiga ovjere broj 362/2020 od 20.07.2020. g. (str. 7-15);
    - Izvorna Informacija Državnog sudskog registra/aktuelni prepis iz Registra poduzetnika sa podacima o privrednom društvu "Stirlitz Media sp" z.o.o., akt izdat 15.07.2020. g. (str. 16-22);
    - Potvrda Poreske ispostave u Varšavi o nedostatku neplaćenih poreza ili potvrda o stanju neplaćenih poreza na dan 09.07.2020.g., akt br. 02-676 Varšava, ovjerena od strane sudskog prevodioca za hrvatski jezik u Varšavi, Knjiga ovjere broj 377/2020 od 21.07.2020.g. (str. 23-25);
    - Izvorna potvrda Poreske ispostave u Varšavi o nedostatku neplaćenih poreza ili potvrda o stanju neplaćenih poreza na dan 09.07.2020.g., akt br. 02-676 Varšava od 14.07.2020. godine (ovjerena kopija str. 26-28, original 39, 40);
    - Izvod iz kaznenog registra za pravno lice (izdat 07.07.2020. g., ovjeren od strane sudskog prevodioca za hrvatski jezik u Varšavi, Knjiga ovjere broj 364/2020 od 20.07.2020. g., (str. 29, 30);
    - Izvod iz kaznenog registra za pravno lice, izdat 07.07.2020. g., ovjerena kopija (str. 31) i original (str. 37, 38);
    - Izvod iz kaznenog registra za ovlašćeno lice, izdat 07.07.2020. g., ovjeren od strane sudskog prevodioca za hrvatski jezik u Varšavi, Knjiga ovjere broj 363/2020 od 20.07.2020. g. (str. 32, 33);
    - Izvod iz kaznenog registra za ovlašćeno lice (izdat 07.07.2020. g.), ovjerena kopija (str. 34) i original (str. 35, 36);
    - Saglasnost sa Nacrtom ugovora o javnoj nabavci (str. 41-47);
    - Garancija banke City Handlowy Varšava, Poljska od 21.07.2020. g. (dodatak u uvezanoj ponudi, str. 1, 2);
    - Opis projekta javne nabavke (str. 48-51);
    - Tehnička specifikacija (str. 52, 53);
    - List o usklađenosti (str. 54-64);
    - Dopunske brošure.



- Ponuđena cijena:
  - Ukupno bez PDV-a: 52.000,00 €
  - PDV: 10.920,00 €
  - Ukupan iznos sa PDV-om: 62.920,00 €

Uvidom u dostavljenu ponudu ponudjača "Stirlitz Media sp." z.o.o., Ul. Belgijska 11/11, 02-511 Varšava, Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda je ocijenila da ponuda ne ispunjava sve uslove predviđene tenderskom dokumentacijom jer ima određene nedostatke koji ovu ponudu čine neispravnom. Naime, Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda je utvrdila nepoklapanje dokumentacije ponuđača, u pogledu vjerodostojnosti prevoda Izvoda iz privrednog registra sa originalnim Izvodom na poljskom jeziku. Uvidom u ova dva dokumenta jasno se zaključuje da prevod Izvoda iz privrednog registra, izdat 15.07.2020. godine, ovjeren od strane sudskog prevodioca za hrvatski jezik u Varšavi, Knjiga ovjere broj 362/2020 od 20.07.2020. g., ne odgovara originalu Izvoda iz privrednog registra na poljskom jeziku, izdatom 15.07.2020. godine (stanje na dan 15.07.2020. godine, vrijeme 14:24:26, broj registra 0000403800) imajući u vidu da je u dokumentu na našem jeziku navedeno stanje na dan 18.06.2019. godine, vrijeme 14:48:18 sati i broj registra 0000320053. Takođe, na strani 8 i 9 ovjerenog prevoda podrubrika 1 postoji, dok podrubrike 1 nema u izvodu datom na poljskom jeziku. Nadalje, na strani 9 ovjerenog prevoda data je podrubrika 2 sa podacima za drugu firmu, broj registra, region, kojih nema u originalu na poljskom jeziku. Takođe, Garancija banke City Handlowy od 21.07.2020. godine data je samo na engleskom jeziku bez prevoda na crnogorski jezik.

Tačka 8. Uputstva za sačinjavanje ponude - Oblik i način dostavljanja dokaza o ispunjenosti uslova za učešće u postupku javne nabavke nalaže da dokazi sačinjeni na jeziku koji nije jezik ponude, dostavljaju se na jeziku na kojem su sačinjeni i u prevodu na jezik ponude od strane ovlašćenog sudskog tumača, osim za djelove ponude za koje je tenderskom dokumentacijom predviđeno da se mogu dostaviti na jeziku koji nije jezik ponude. Kako tačka XI tenderske dokumentacije predviđa da je jezik ponude crnogorski jezik i drugi jezik koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom i engleski jezik za djelove ponude koji se odnose na tehničke karakteristike predmeta javne nabavke i tehničku dokumentaciju predmetne javne nabavke gore navedeno čini ponudu ponudjača "Stirlitz Media sp." z.o.o., Ul. Belgijska 11/11, 02-511 Varšava neispravnom.

2) Ponuda ponuđača "Efikom" d.o.o. Podgorica je podnesena u zatvorenoj koverti / omotu na kojoj je ispisano „Ne otvaraj prije javnog otvaranja ponuda“.

- Dokazi o ispunjenosti uslova sadržanih u tenderskoj dokumentaciji:
  - Podaci o podnosiocu samostalne ponude (str. 3);
  - Finansijski dio ponude i uslovi ponude (str 4);
  - Izjava o nepostojanju sukoba interesa, akt br. 05-2020 od 27.07.2020.g. (str. 6);
  - Fotokopija izvoda iz CRPS Poreske uprave, od 07.05.2020.g. (str. 8);
  - Fotokopija uvjerenja Poreske uprave (akt broj 03/8-2-9342/1 od 01.07.2020.g., str 9) u kojoj je navedeno da je poreski obveznik "Eficom" D.o.o podnio poreske prijave i prema istim, obračunao obaveze po osnovu:
    - poreza i doprinosa na lična primanja, zaključno sa 06/2020.g. - nema neizmirene poreske obaveze,
    - poreza na dobit pravnih lica, zaključno sa 2019. g. - i po tom osnovu ima neizmirenih poreskih obaveza,

- poreza na dodatu vrijednost, zaključno sa 05/2020.g. - nema neizmirene poreske obaveze;
  - Fotokopija uvjerenja Ministarstva pravde (akt broj 05/2-041-7301/20 od 02.07.2020., A.T., str. 10) da za pravno lice "Eficom" d.o.o. iz Podgorice ne postoje podaci u kaznenoj evidenciji o osuđivanosti pravnog lica;
  - Ovjerena fotokopija uvjerenja Ministarstva pravde (akt br. 05/2-041-7292/20 od 02.07.2020., A.T., str. 11, 12) da za izvršnog direktora Miloša Zarubicu ne postoje podaci u kaznenoj evidenciji;
  - Saglasnost sa Nacrtom ugovora o javnoj nabavci (str. 13-18);
  - Opis dat na eng. jeziku (str 19);
  - Autorizacija od proizvođača softvera, na eng. jeziku (str. 20),
  - Informativna ponuda br. 105-2020 od 27.07.2020. g.
  - Informativna ponuda br. 106-2020 od 27.07.2020. g.
  - Garancija NLB Banke br. GC2020/732 od 27.07.2020. g.
  - Dopunske brošure.
- Ponuđena cijena:
    - Ukupno bez PDV-a: 47.105,78 €
    - PDV: 9.892,22 €
    - Ukupan iznos sa PDV-om: 56.998,00 €

Uvidom u dostavljenu ponudu ponudjača "Efikom" d.o.o. Podgorica, Cetinjski Put 11-3, Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda je ocijenila da ponuda ne ispunjava sve uslove predviđene tenderskom dokumentacijom jer ima određene nedostatke koji ovu ponudu čine neispravnom. Naime, Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda je utvrdila, uvidom u fotokopiju uvjerenja Poreske uprave br. 03/8-2-9342/1 od 01.07.2020.g. (str 9), da poreski obveznik "Eficom" D.o.o ima neizmirene poreske obaveze po osnovu poreza na dobit pravnih lica, zaključno sa 2019. godinu. Takodje, ponuđač nije dokazao da je uredno prijavio, obračunao i izvršio sve obaveze po osnovu poreza i doprinosa na lokalnom nivou. Nadalje, ponuđač nije dostavio dokaz nadležnog organa izdat na osnovu kaznene evidencije (za ovlašćenog zastupnika / ponuđač je dostavio potvrdu samo za izvršnog direktora), koji ne smije biti stariji od šest mjeseci do dana javnog otvaranja ponuda za svog drugog ovlašćenog zastupnika.

S obzirom sa je tenderskom dokumentacijom predviđeno da u postupku javne nabavke može da učestvuje samo ponuđač koji je uredno izvršio sve obaveze po osnovu poreza i doprinosa u skladu sa zakonom, odnosno propisima države u kojoj ima sjedište, za koje mora dostaviti dokaz izdat od organa nadležnog za poslove poreza da su uredno prijavljene, obračunate i izvršene sve obaveze po osnovu poreza i doprinosa do 90 dana prije dana javnog otvaranja ponuda, u skladu sa propisima Crne Gore, odnosno propisima države u kojoj ponuđač ima sjedište i koji dokaže da on odnosno njegov zakonski zastupnik nije pravosnažno osuđivan za neko od krivičnih djela organizovanog kriminala sa elementima korupcije, pranja novca i prevare, za koje mora dostaviti dokaze nadležnog organa izdatog na osnovu kaznene evidencije, koji ne smije biti stariji od šest mjeseci do dana javnog otvaranja ponuda, gore navedeno čini ponudu ponudjača "Efikom" d.o.o. Podgorica, Cetinjski Put 11-3 neispravnom.

S obzirom da su obje dostavljene ponude neispravne, naručilac obustavlja postupak javne nabavke u skladu sa članom 105 stav 1 tačka 1 Zakona o javnim nabavkama jer nije dostavljena nijedna ponuda i/ili nijedna ispravna ponuda.



## Uputstvo o pravnom sredstvu

Ponudač može izjaviti žalbu protiv ovog rješenja Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javnih nabavki u roku od 10 dana od dana dostavljanja ove odluke.

Žalba se izjavljuje preko naručioca neposredno, putem pošte preporučenom pošiljkom sa dostavnicom ili elektronskim putem sa naprednim elektronskim potpisom ako je tenderskom dokumentacijom predmetnog postupka predviđeno dostavljanje ponuda elektronskim putem. Žalba koja nije podnesena na naprijed predviđeni način biće odbijena kao nedozvoljena.

Podnosilac žalbe je dužan da uz žalbu priloži dokaz o uplati naknade za vođenje postupka u iznosu od 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke, a najviše 20.000,00 eura, na žiro račun Državne komisije za kontrolu postupaka javnih nabavki broj 530-20240-15 kod NLB Montenegro banke A.D.

Ukoliko je predmet nabavke podijeljen po partijama, a žalba se odnosi samo na određenu/e partiju/e, naknada se plaća u iznosu 1% od procijenjene vrijednosti javne nabavke te /tih partije/a.

Instrukcije za plaćanje naknade za vođenje postupka od strane žililaca iz inostranstva nalaze se na internet stranici Državne komisije za kontrolu postupaka javnih nabavki <http://www.kontrola-nabavki.me/>.



**DIREKTOR**

**Goran Vuković**